

JEUDI 14 DECEMBRE

ENSEIGNEMENT GENERAL

13h00 - 13h30 - Auditorium

"Science pour tous"

par R. Carreras/CERN

*** Le prochain exposé aura lieu le 18.1.79 ***

DECEMBER 18 and 19

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Parity violation experiments in atomic physics"

by V.L. Telegdi/ETH Zürich & CERN

Lectures 3 & 4

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

LIVRAISON DE METHYLAL

La Société FLUXA a jusqu'ici fourni ce produit dans des emballages métalliques.

Dernièrement, des fuites ont été constatées, ce qui a conduit la société à conditionner temporairement ce produit dans des bouteilles de verre d'une contenance de 2,5 litres.

En conséquence, un soin particulier doit être exercé dans la manutention et le stockage afin d'éviter le bris des bouteilles et le déversement du méthylal qui est un produit très inflammable et toxique.

SECTION SECURITE CHIMIQUE Tél. 3583
Groupe de Sécurité du Travail
DIVISION HS

DELIVERIES OF METHYLAL

Recent deliveries of methylal from FLUKA have contained cans which leaked and this has led them to deliver temporarily in 2.5 litre glass bottles. Particular care should be exercised in the handling and storage of future deliveries to avoid breakages and spillage of this highly inflammable and toxic product.

CHEMICAL SAFETY SECTION Tel. 3583
General Safety Group
HS DIVISION

PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE

La dernière édition pour l'année 1978 du Bulletin hebdomadaire sera le n° 51/78 concernant les périodes du 18-22 décembre 1979 et 2-5 janvier 1979.

La première édition de 1979 (n° 1-2/79) couvrira les événements à partir du 8 janvier. Les informations pour publication dans ce Bulletin devront parvenir au Bureau du Bulletin (DD/PU, bâtiment 61, R-022, tél. 4106) et à l'Association du Personnel (baraque Wilson, tél. 2819) d'ici le vendredi 22 décembre.

RESTRICTIONS DE CHAUFFAGE

Pendant la période de fermeture du Laboratoire, soit du 23 décembre 1978 au 1er janvier 1979 inclus, une réduction importante du chauffage sera opérée dans l'ensemble des bâtiments du site; ceci dans le cadre de la politique d'économie d'énergie.

Pour tous renseignements complémentaires, prière de vous adresser à Th. MARIN, tél. 4231 ou P. MIELE, tél. 2221.

DIVISION SB

HEATING RESTRICTIONS

While CERN is closed from December 23rd, 1978 to January 1st, 1979 inclusive, the heating will be reduced in the whole of CERN to economize energy.

For any further information, you can contact Th. MARIN, tel. 4231 or P. MIELE, tel. 2221.

SB DIVISION

ENVELOPPES DE CIRCULATION INTERNE

Si vous avez en stock des enveloppes de circulation interne, le Bureau du Courrier se charge volontiers de les récupérer pour les remettre en circulation.

Veuillez vous assurer qu'elles sont vides et les réunir en liasses au moyen d'un élastique ou d'une ficelle. Les messagers les collecteront dans vos boîtes de courrier. Merci d'avance.

Division du Personnel
Tél. 5414

INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES

The Mail Office will collect and put back into circulation any surplus internal circulation envelopes which you may have.

Please ensure that the envelopes are empty and attach them in bundles by means of elastic or string. The messengers will collect them from your mail box. Thank you in advance.

Personnel Division
Tel. 5414

PAPIER A LETTRES CERN

Il est rappelé aux membres du personnel que le papier à lettres montrant l'ancien numéro de téléphone du Labo.1 (41.98.11) doit être utilisé seulement après avoir ajouté l'étiquette autocollante qui indique le nouveau numéro de téléphone. Ces étiquettes sont disponibles auprès des Secrétariats de Divisions.

Division du Personnel
Tél. 4474

CERN LETTERHEADS

Members of personnel are reminded that CERN letterheads showing the old telephone number of Lab. 1 (41.98.11) should not be used without the addition of the adhesive label giving the new telephone number. These labels are available at Divisional Secretariats.

Personnel Division
Tel. 4474

LA CHASSE AUX PARTICULES

La bande dessinée en couleur sur le CERN par
Brian SOUTHWORTH et Georges BOIXADER

sera en vente le vendredi 15 décembre dans le Hall du
Bâtiment de l'Administration de 09 h 00 à 17 h 00

PRIX SPECIAL CERN Fr.S. 3.-

HUNTING PARTICLES

The new book of colour comic strips on CERN by
Brian SOUTHWORTH and Georges BOIXADER

will be on sale on Friday, 15th December
in the entrance hall of the Administration Building
from 9.00 to 17.00 hrs

SPECIAL CERN PRICE S.Fr. 3.-

Plats du jour des restaurants

semaine du 11 au 15 décembre 1978

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	FF. 9,60
LUNDI/ MONDAY	I Hamburger Sauce Tartare II Sauté de Boeuf Bourguignon	I Ravioli au Parmesan II Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Foie de génisse Spaghetti Salade
MARDI/ TUESDAY	I Chipolata aux Poivrons II Spaghetti Bolognaise Salade Mêlée	I Saucisse de Veau Garnie II Epaule de Porc au Four Pommes Boulangères Légumes	Lentilles au Petit Salé Légumes de Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Tête de Veau Vinaigrette II Fish and Chips Tomate Provençale	I Feuilleté aux Champignons II Poulet aux Herbes Garniture au Choix	Rôti de Porc Riz Carottes
JEUDI/ THURSDAY	I Schubling de Zurich Pommes à l'Huile II Steak Hâché Pommes Mousseline Epinards	I Attriaux Lyonnaise II Rognons Flambés Maison Riz Pilaf Légumes	Filet de Poisson Meunière Epinards Pommes Natures
 VENDREDI/ FRIDAY	I Attriaux Genevois II La Marée du Jour Garnie	I Sardines à la Planche II La Marée du Jour Garnie	Lapin Chasseur Pommes Frites Petits Pois

A partir du début décembre, le service de restauration des week-ends sera transféré au Rest.1 (Bât. de l'Administration, 500) qui sera ouvert de 8h00 à 20h00 le samedi et le dimanche avec des prestations et un personnel réduits. Le service de midi de samedi au Rest. 2 sera maintenu.

As from the beginning of December, the week-ends restaurant service will be transferred to Rest. 1 (Administration Building, 500) which will be open from 8.00 a.m. to 8.00 p.m. on Saturday and Sunday with reduced standard of service and choice of meals. The Saturday lunchtime service at Restaurant No 2 will be continued.

Heures d'ouverture

Restaurant No 1
Lundi au Vendredi
06h30 à 02h30
Samedi et Dimanche
08h00 à 20h00

Restaurant No 2
Lundi au Vendredi
06h30 à 20h30
Samedi : 08h à 14h00

Restaurant No 3
Lundi au Vendredi
07h00 à 20h00